

CARL MARTIN

Echotone

User Manual



Table of Contents

Table of Contents	2
English (EN)	3
Dansk (DA)	6
Deutsch (DE)	9
Español (ES)	12
Français (FR)	15
Italiano (IT)	18
Nederlands (NL)	21
Norsk (NO)	24
Svenska (SV)	27

Support and Import Information

For technical support please contact your dealer.

Imported by: DanMusicPartner, Rugvaenget 1, DK-8500 Grenaa, Denmark, info@danmusicpartner.com

CARL MARTIN

English (EN)

Introduction

The Carl Martin Echotone! 1200 milliseconds of vintage echo, foot-switchable Tap or Manual time settings, insert loop and switchable trail function at bypass. Imagine switching from a Manual time setting to a Tap time setting right at your feet, so you can play with your favourite slap-back echo on rhythm to a Tap (tempo) set echo for that massive lead or solo! Combine this with flavouring your echo by installing a chorus, flange or even distortion pedal in the insert loop, and the switchable trail function at bypass, and you have what our test players are calling 'the best echo they have ever heard'!

As with all the Danish built Carl Martin effects, the Echotone comes in our low-profile housing, coated in our new stunning off-white colour, with the built-in 12v (+-) regulated power supply.

ECHO

The ECHO switch is to activate or bypass the Echotone, with the LED on the unit is activated.

Please note the Echotone is NOT true bypass, it features a high quality buffered bypass, to ensure long cabling without loss.

SELECT

The SELECT switch choose between the manual time setting and the TAP TEMPO function.

With the LED above the TAP TEMPO switch ON the TAP TEMPO function is activated, the manual time knob does not work. With the LED above the TAP TEMPO switch OFF the MANUAL TIME function is activated, the tap tempo does not work.

By this you can easily shift between two presets i.e. a slapback on the MANUAL knob, and while using that on the A part of the song you can tap in the song tempo while playing, and in the solo enter the select switch for long delay time for the heroic lead, and after the solo enter the SELECT switch to return to the slapback.

TIME

With the MANUAL time function chosen on the select switch (LED above tempo switch off) you set the desired delay time on the chicken head knob. Counter Clock wise (-) longer delay time, Clock wise faster delay time.

ECHO

On the ECHO knob you mix between dry and wet, Clock wise more echo.

FEEDBACK

On the FEEDBACK knob you choose the amount of echo's you want after the original note.

TONE

With the TONE knob you adjust the voicing on the repeats from dark position full counter clock wise to light full clock wise.

PLEASE NOTE the tone only effect the repeats not the overall guitar sound.

LOOP

With the LOOP you can insert an external effect device, i.e. a Chorus or Phase, even an overdrive pedal or EQ with this you can either color or modulate the echo in a ton of different ways with really cool results. But please

notice the effects in the loop only work on the repeats not the overall main guitar tone.

Notice that you need to regulate the echo and feedback to lesser settings, if you insert a modulation effect in the loop, as the feedback can go into oscillation if left with same setting as used with no modulation inserted.

TRAIL

With the TRAIL switch positioned on the back just beside the input jack you choose you you want trails on or off when bypass.

Trails are the echo ringing out when you bypass the unit, in off position the effect stop immediately when bypass.

Power Requirements

Unit's built after January 2016 comes with the innovative Carl Martin DC/DC circuitry that delivers internally +-12V regulated.

Power consumption: max. 160 mA

Power supply: 9 V DC (regulated), 220 mA minimum, 2.1 mm female plug, center negative (-)

PLEASE NOTICE: It's not possible to use battery, only external power supply (not included)

ATTENTION: Please Use DC Power Supply Only! Failure to do so may damage the unit and void the warranty.

Unit's built before January 2016 comes with a built in mains power supply either in 100 or 115 or 230 VAC 50/60 Hz, that deliver internally +-12V regulated Power consumption: 2,4Watts.

PLEASE NOTICE: If purchased in USA (115V) it cannot be used in country's where 230V is used, you will burn the built in transformer.

Specifications

- **Input:** 1M Ohm
- **Output:** 100 Ohm
- **S/N ratio:** 68 dB
- **THD Distortion:** 0,1%
- **Frequency range:** 40 hZ - 16kHz
- **Delay Min:** 20 m.sec
- **Delay Max:** 1200 m.sec
- **Dimensions:** 186 (W) x 120 (D) x 55 (H) mm
7.31" (W) x 4.72" (D) x 2.16" (H)
- **Weight:** 820g / 1,81lbs

Warranty

Carl Martin Research warrants the manufacturing, material and proper operation for a period of one year from date of purchase. Carl Martin will replace defective parts, make necessary repairs or replace the unit at the discretion of our technicians. The warranty applies only to the original purchaser of this product, and excludes any damage or faulty operation resulting from misuse, neglect or unauthorized service.

Environmental Compliance

WEEE Directive



This product complies with the EU Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Dispose of this product responsibly at an appropriate recycling facility. Do not discard with household waste.

CE Marking



This product meets all essential health, safety, and environmental protection requirements of the European Union.

Dansk (DA)

Introduktion

Carl Martin Echotone! 1200 millisekunder af vintage ekko, fodskiftbar Tap eller Manuel tidsindstilling, insert loop og skiftbar trail-funktion ved bypass. Forestil dig at skifte fra en Manuel tidsindstilling til en Tap tidsindstilling lige ved dine fødder, så du kan spille med din yndlings slap-back ekko på rytmen til et Tap (tempo) indstillet ekko for den massive lead eller solo! Kombinér dette med at krydre dit ekko ved at installere en chorus, flange eller endda en distortion pedal i insert loop, og den skiftbare trail-funktion ved bypass, og du har, hvad vores testspillere kalder 'det bedste ekko, de nogensinde har hørt'!

Som med alle de danskbyggede Carl Martin-effekter kommer Echotone i vores lavprofilhus, belagt i vores nye fantastiske off-white farve, med den indbyggede 12v (+-) regulerede strømforsyning.

ECHO

ECHO-kontakten aktiverer eller bypasser Echotone, med LED'en på enheden aktiveret.

Bemærk venligst, at Echotone IKKE er true bypass, den har en høj kvalitet buffered bypass, for at sikre lange kabler uden tab.

SELECT

SELECT-kontakten vælger mellem den manuelle tidsindstilling og TAP TEMPO-funktionen.

Med LED'en over TAP TEMPO-kontakten TÆNDT er TAP TEMPO-funktionen aktiveret, den manuelle tidsknap virker ikke. Med LED'en over TAP TEMPO-kontakten SLUKKET er den MANUELLE TID-funktion aktiveret, tap tempo virker ikke.

På denne måde kan du nemt skifte mellem to presets, dvs. en slapback på den MANUELLE knap, og mens du bruger det på A-delen af sangen, kan du tappe sangens tempo ind, mens du spiller, og i soloen aktivere select-kontakten for lang forsinkelsestid til den heroiske lead, og efter soloen aktivere SELECT-kontakten for at vende tilbage til slapback.

TIME

Med den MANUELLE tidsfunktion valgt på select-kontakten (LED over tempo-kontakten slukket) indstiller du den ønskede forsinkelsestid på chicken head-knappen. Mod uret (-) længere forsinkelsestid, med uret hurtigere forsinkelsestid.

ECHO

På ECHO-knappen mixer du mellem tør og våd, med uret mere ekko.

FEEDBACK

På FEEDBACK-knappen vælger du antallet af ekkoer, du ønsker efter den originale tone.

STONE

Med TONE-knappen justerer du voicingen på gentagelserne fra mørk position fuldt mod uret til lys fuldt med uret.

BEMÆRK venligst, at tonen kun påvirker gentagelserne, ikke den samlede guitarlyd.

LOOP

Med LOOP kan du indsætte en ekstern effekt enhed, f.eks. en Chorus eller Phase, endda en overdrive pedal eller EQ, med dette kan du enten farve eller modulere ekkoet på mange forskellige måder med virkelig seje resultater. Men bemærk venligst, at effekterne i loopet kun virker på gentagelserne, ikke den samlede hovedguitartone.

Bemærk, at du skal regulere ekko og feedback til lavere indstillinger, hvis du indsætter en modulations effekt i loopet, da feedback kan gå i oscillation, hvis det efterlades med samme indstilling som brugt uden modulation indsat.

TRAIL

Med TRAIL-kontakten placeret på bagsiden lige ved siden af input-jacket vælger du, om du vil have trails til eller fra ved bypass.

Trails er ekkoet, der ringer ud, når du bypasser enheden, i slukket position stopper effekten øjeblikkeligt ved bypass.

Strømkrav

Enheder bygget efter januar 2016 kommer med den innovative Carl Martin DC/DC-kredsløb, der leverer internt +-12V reguleret.

Strømforsyning: maks. 160 mA

Strømforsyning: 9 V DC (reguleret), 220 mA minimum, 2,1 mm hunstik, center negativ (-)

BEMÆRK VENLIGST: Det er ikke muligt at bruge batteri, kun ekstern strømforsyning (ikke inkluderet)

OPMÆRKSOMHED: Brug venligst kun DC-strømforsyning! Undladelse af dette kan beskadige enheden og annullere garantien.

Enheder bygget før januar 2016 kommer med en indbygget netstrømforsyning enten i 100 eller 115 eller 230 VAC 50/60 Hz, der leverer internt +-12V reguleret Strømforsyning: 2,4 Watt.

BEMÆRK VENLIGST: Hvis købt i USA (115V) kan det ikke bruges i lande, hvor 230V anvendes, du vil brænde den indbyggede transformer.

Specifikationer

- **Input:** 1M Ohm
- **Output:** 100 Ohm
- **S/N ratio:** 68 dB
- **THD Forvrængning:** 0,1%
- **Frekvensområde:** 40 Hz - 16kHz
- **Forsinkelse Min:** 20 m.sec
- **Forsinkelse Maks:** 1200 m.sec
- **Dimensioner:** 186 (B) x 120 (D) x 55 (H) mm
7.31" (B) x 4.72" (D) x 2.16" (H)
- **Vægt:** 820g / 1,81lbs

Garanti

Carl Martin Research garanterer fremstilling, materiale og korrekt funktion i en periode på et år fra købsdatoen. Carl Martin vil erstatte defekte dele, foretage nødvendige reparationer eller erstatte enheden efter vores teknikeres skøn. Garantien gælder kun for den oprindelige køber af dette produkt og udelukker enhver skade eller fejlfunktion som følge af misbrug, forsømmelse eller uautoriseret service.

Miljøoverensstemmelse

WEEE-direktiv



— Dette produkt overholder EU-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Bortskaf dette produkt ansvarligt på et passende genbrugsanlæg. Kassér ikke med husholdningsaffald.

CE-mærkning



— Dette produkt opfylder alle væsentlige sundheds-, sikkerheds- og miljøbeskyttelseskrav i Den Europæiske Union.

Deutsch (DE)

Einleitung

Der Carl Martin Echotone! 1200 Millisekunden Vintage-Echo, fußschaltbare Tap- oder manuelle Zeiteinstellungen, Insert-Loop und schaltbare Trail-Funktion im Bypass. Stellen Sie sich vor, Sie wechseln von einer manuellen Zeiteinstellung zu einer Tap-Zeiteinstellung direkt zu Ihren Füßen, sodass Sie mit Ihrem Lieblings-Slapback-Echo im Rhythmus zu einem Tap (Tempo) gesetzten Echo für das massive Lead oder Solo spielen können! Kombinieren Sie dies mit der Möglichkeit, Ihr Echo zu verfeinern, indem Sie einen Chorus-, Flanger- oder sogar Verzerrer-Pedal in den Insert-Loop einfügen, und der schaltbaren Trail-Funktion im Bypass, und Sie haben, was unsere Testspieler als 'das beste Echo, das sie je gehört haben' bezeichnen!

Wie alle in Dänemark gebauten Carl Martin-Effekte kommt der Echotone in unserem flachen Gehäuse, beschichtet in unserer neuen atemberaubenden cremeweißen Farbe, mit dem eingebauten 12V (+-) geregelten Netzteil.

ECHO

Der ECHO-Schalter aktiviert oder umgeht den Echotone, wobei die LED am Gerät aktiviert wird. Bitte beachten Sie, dass der Echotone KEIN echter Bypass ist, sondern einen hochwertigen gepufferten Bypass bietet, um lange Kabelwege ohne Verlust zu gewährleisten.

SELECT

Der SELECT-Schalter wählt zwischen der manuellen Zeiteinstellung und der TAP TEMPO-Funktion. Wenn die LED über dem TAP TEMPO-Schalter AN ist, ist die TAP TEMPO-Funktion aktiviert, der manuelle Zeitregler funktioniert nicht. Wenn die LED über dem TAP TEMPO-Schalter AUS ist, ist die MANUAL TIME-Funktion aktiviert, das Tap Tempo funktioniert nicht.

Auf diese Weise können Sie leicht zwischen zwei Voreinstellungen wechseln, z.B. einem Slapback auf dem MANUAL-Regler, und während Sie diesen im A-Teil des Songs verwenden, können Sie das Songtempo während des Spielens eintippen und im Solo den SELECT-Schalter für lange Verzögerungszeiten für das heroische Lead verwenden, und nach dem Solo den SELECT-Schalter betätigen, um zum Slapback zurückzukehren.

TIME

Mit der auf dem SELECT-Schalter gewählten MANUAL-Zeitfunktion (LED über dem Tempo-Schalter aus) stellen Sie die gewünschte Verzögerungszeit am Chicken-Head-Regler ein. Gegen den Uhrzeigersinn (-) längere Verzögerungszeit, im Uhrzeigersinn schnellere Verzögerungszeit.

ECHO

Am ECHO-Regler mischen Sie zwischen trocken und nass, im Uhrzeigersinn mehr Echo.

FEEDBACK

Am FEEDBACK-Regler wählen Sie die Anzahl der Echos, die Sie nach dem ursprünglichen Ton wünschen.

TONE

Mit dem TONE-Regler passen Sie die Klangfarbe der Wiederholungen von der dunklen Position vollständig gegen den Uhrzeigersinn bis zur hellen vollständig im Uhrzeigersinn an.

BITTE BEACHTEN Sie, dass der Ton nur die Wiederholungen betrifft, nicht den gesamten Gitarrensound.

LOOP

Mit dem LOOP können Sie ein externes Effektgerät einfügen, z.B. einen Chorus oder Phase, sogar ein Overdrive-Pedal oder EQ, mit dem Sie das Echo auf viele verschiedene Arten färben oder modulieren können, mit wirklich coolen Ergebnissen. Bitte beachten Sie, dass die Effekte im Loop nur auf die Wiederholungen wirken, nicht auf den gesamten Hauptgitarrenton.

Beachten Sie, dass Sie das Echo und das Feedback auf geringere Einstellungen regulieren müssen, wenn Sie einen Modulationseffekt im Loop einfügen, da das Feedback in Oszillation geraten kann, wenn es mit derselben Einstellung belassen wird, wie sie ohne Modulation verwendet wurde.

TRAIL

Mit dem TRAIL-Schalter, der sich auf der Rückseite direkt neben der Eingangsbuchse befindet, wählen Sie, ob Sie Trails im Bypass ein- oder ausschalten möchten.

Trails sind das Echo, das erklingt, wenn Sie das Gerät umgehen, in der Aus-Position stoppt der Effekt sofort, wenn er umgangen wird.

Stromanforderungen

Geräte, die nach Januar 2016 gebaut wurden, kommen mit der innovativen Carl Martin DC/DC-Schaltung, die intern +-12V geregelt liefert.

Stromverbrauch: max. 160 mA

Stromversorgung: 9 V DC (geregelt), mindestens 220 mA, 2,1 mm Buchse, Mitte negativ (-)

BITTE BEACHTEN: Es ist nicht möglich, Batterien zu verwenden, nur externe Stromversorgung (nicht enthalten)

ACHTUNG: Bitte nur DC-Stromversorgung verwenden! Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden und die Garantie erlischt.

Geräte, die vor Januar 2016 gebaut wurden, kommen mit einem eingebauten Netzteil entweder in 100 oder 115 oder 230 VAC 50/60 Hz, das intern +-12V geregelt liefert. Stromverbrauch: 2,4 Watt.

BITTE BEACHTEN: Wenn in den USA (115V) gekauft, kann es nicht in Ländern verwendet werden, in denen 230V verwendet wird, da der eingebaute Transformator durchbrennen würde.

Spezifikationen

- **Eingang:** 1M Ohm
- **Ausgang:** 100 Ohm
- **S/N-Verhältnis:** 68 dB
- **THD-Verzerrung:** 0,1%
- **Frequenzbereich:** 40 Hz - 16 kHz
- **Verzögerung Min:** 20 m.sec
- **Verzögerung Max:** 1200 m.sec
- **Abmessungen:** 186 (B) x 120 (T) x 55 (H) mm
7.31" (B) x 4.72" (T) x 2.16" (H)
- **Gewicht:** 820g / 1,81lbs

Garantie

Carl Martin Research garantiert die Herstellung, das Material und den ordnungsgemäßen Betrieb für einen Zeitraum von einem Jahr ab Kaufdatum. Carl Martin wird defekte Teile ersetzen, notwendige Reparaturen durchführen oder das Gerät nach Ermessen unserer Techniker ersetzen. Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer dieses Produkts und schließt jegliche Schäden oder fehlerhafte Funktion aus, die durch Missbrauch, Vernachlässigung oder unbefugten Service entstehen.

Umweltverträglichkeit

WEEE-Richtlinie



Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Entsorgen Sie dieses Produkt verantwortungsbewusst in einer geeigneten Recyclinganlage. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

CE-Kennzeichnung



Dieses Produkt erfüllt alle wesentlichen Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltschutzanforderungen der Europäischen Union.

Español (ES)

Introducción

¡El Carl Martin Echotone! 1200 milisegundos de eco vintage, configuraciones de tiempo Tap o Manual conmutables con el pie, bucle de inserción y función de rastro conmutable al pasar por alto. ¡Imagina cambiar de una configuración de tiempo Manual a una configuración de tiempo Tap justo a tus pies, para que puedas tocar con tu eco slap-back favorito en ritmo a un eco configurado por Tap (tempo) para ese gran solo o liderazgo! Combina esto con darle sabor a tu eco instalando un pedal de chorus, flange o incluso distorsión en el bucle de inserción, y la función de rastro conmutable al pasar por alto, ¡y tendrás lo que nuestros jugadores de prueba llaman 'el mejor eco que han escuchado'!

Como con todos los efectos Carl Martin fabricados en Dinamarca, el Echotone viene en nuestra carcasa de perfil bajo, recubierta en nuestro nuevo y sorprendente color blanco roto, con la fuente de alimentación regulada incorporada de 12v (+-).

ECHO

El interruptor ECHO es para activar o pasar por alto el Echotone, con el LED en la unidad activado. Tenga en cuenta que el Echotone NO es bypass verdadero, presenta un bypass amortiguado de alta calidad, para asegurar cables largos sin pérdida.

SELECT

El interruptor SELECT elige entre la configuración de tiempo manual y la función TAP TEMPO.

Con el LED encima del interruptor TAP TEMPO encendido, la función TAP TEMPO está activada, el botón de tiempo manual no funciona. Con el LED encima del interruptor TAP TEMPO apagado, la función MANUAL TIME está activada, el tempo tap no funciona.

De esta manera, puedes cambiar fácilmente entre dos preajustes, es decir, un slapback en el botón MANUAL, y mientras usas eso en la parte A de la canción, puedes marcar el tempo de la canción mientras tocas, y en el solo, activar el interruptor select para un tiempo de retraso largo para el liderazgo heroico, y después del solo, activar el interruptor SELECT para volver al slapback.

TIME

Con la función de tiempo MANUAL elegida en el interruptor select (LED encima del interruptor de tempo apagado), ajustas el tiempo de retraso deseado en el botón de cabeza de gallina. En sentido antihorario (-) tiempo de retraso más largo, en sentido horario tiempo de retraso más rápido.

ECHO

En el botón ECHO mezclas entre seco y húmedo, en sentido horario más eco.

FEEDBACK

En el botón FEEDBACK eliges la cantidad de ecos que deseas después de la nota original.

TONE

Con el botón TONE ajustas la voz en las repeticiones desde la posición oscura completamente en sentido antihorario hasta la posición clara completamente en sentido horario.

POR FAVOR, TENGA EN CUENTA que el tono solo afecta las repeticiones, no el sonido general de la guitarra.

LOOP

Con el LOOP puedes insertar un dispositivo de efecto externo, es decir, un Chorus o Phase, incluso un pedal de overdrive o EQ, con esto puedes colorear o modular el eco de muchas maneras diferentes con resultados realmente geniales. Pero ten en cuenta que los efectos en el bucle solo funcionan en las repeticiones, no en el tono general principal de la guitarra.

Ten en cuenta que necesitas regular el eco y la retroalimentación a configuraciones menores, si insertas un efecto de modulación en el bucle, ya que la retroalimentación puede entrar en oscilación si se deja con la misma configuración que se usa sin modulación insertada.

TRAIL

Con el interruptor TRAIL posicionado en la parte trasera justo al lado del jack de entrada, eliges si deseas rastros activados o desactivados al pasar por alto.

Los rastros son el eco que suena cuando pasas por alto la unidad, en posición apagada el efecto se detiene inmediatamente al pasar por alto.

Requisitos de Energía

Las unidades fabricadas después de enero de 2016 vienen con el innovador circuito Carl Martin DC/DC que entrega internamente +-12V regulados.

Consumo de energía: máx. 160 mA

Fuente de alimentación: 9 V DC (regulada), 220 mA mínimo, enchufe hembra de 2.1 mm, centro negativo (-)

POR FAVOR, TENGA EN CUENTA: No es posible usar batería, solo fuente de alimentación externa (no incluida)

ATENCIÓN: ¡Por favor, use solo fuente de alimentación DC! No hacerlo puede dañar la unidad y anular la garantía.

Las unidades fabricadas antes de enero de 2016 vienen con una fuente de alimentación de red incorporada ya sea de 100 o 115 o 230 VAC 50/60 Hz, que entrega internamente +-12V regulados. Consumo de energía: 2,4 Vatios.

POR FAVOR, TENGA EN CUENTA: Si se compra en EE.UU. (115V) no se puede usar en países donde se usa 230V, quemará el transformador incorporado.

Especificaciones

- **Entrada:** 1M Ohm
- **Salida:** 100 Ohm
- **Relación S/R:** 68 dB
- **Distorsión THD:** 0,1%
- **Rango de frecuencia:** 40 Hz - 16kHz
- **Retraso Mín:** 20 m.sec
- **Retraso Máx:** 1200 m.sec
- **Dimensiones:** 186 (W) x 120 (D) x 55 (H) mm
7.31" (W) x 4.72" (D) x 2.16" (H)
- **Peso:** 820g / 1,81lbs

Garantía

Carl Martin Research garantiza la fabricación, material y funcionamiento adecuado por un período de un año desde la fecha de compra. Carl Martin reemplazará las partes defectuosas, realizará las reparaciones necesarias o reemplazará la unidad a discreción de nuestros técnicos. La garantía se aplica solo al comprador original de este producto y excluye cualquier daño o funcionamiento defectuoso resultante del mal uso, negligencia o servicio no autorizado.

Cumplimiento Ambiental

Directiva RAEE



Este producto cumple con la Directiva de la UE 2012/19/EU sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Deseche este producto de manera responsable en una instalación de reciclaje adecuada. No lo deseche con los residuos domésticos.

Marcado CE



Este producto cumple con todos los requisitos esenciales de salud, seguridad y protección ambiental de la Unión Europea.

Français (FR)

Introduction

Le Carl Martin Echotone ! 1200 millisecondes d'écho vintage, réglages de temps Tap ou Manuel commutables au pied, boucle d'insertion et fonction de traînée commutable en mode bypass. Imaginez passer d'un réglage de temps manuel à un réglage de temps Tap directement à vos pieds, vous permettant de jouer avec votre écho slap-back préféré sur le rythme à un écho réglé sur Tap (tempo) pour ce solo ou lead massif ! Combinez cela avec l'assaisonnement de votre écho en installant une pédale de chorus, de flanger ou même de distortion dans la boucle d'insertion, et la fonction de traînée commutable en mode bypass, et vous avez ce que nos testeurs appellent « le meilleur écho qu'ils aient jamais entendu » !

Comme tous les effets Carl Martin fabriqués au Danemark, l'Echotone est livré dans notre boîtier à profil bas, revêtu de notre nouvelle couleur blanc cassé époustouflante, avec l'alimentation intégrée régulée 12v (+-).

ECHO

Le commutateur ECHO sert à activer ou désactiver l'Echotone, avec la LED sur l'unité activée.

Veuillez noter que l'Echotone n'est PAS un vrai bypass, il dispose d'un bypass tamponné de haute qualité, pour garantir un câblage long sans perte.

SELECT

Le commutateur SELECT choisit entre le réglage de temps manuel et la fonction TAP TEMPO.

Avec la LED au-dessus du commutateur TAP TEMPO allumée, la fonction TAP TEMPO est activée, le bouton de temps manuel ne fonctionne pas. Avec la LED au-dessus du commutateur TAP TEMPO éteinte, la fonction MANUAL TIME est activée, le tap tempo ne fonctionne pas.

Ainsi, vous pouvez facilement passer entre deux pré-réglages, c'est-à-dire un slapback sur le bouton MANUAL, et tout en l'utilisant sur la partie A de la chanson, vous pouvez taper le tempo de la chanson tout en jouant, et dans le solo entrer le commutateur select pour un long temps de retard pour le lead héroïque, et après le solo entrer le commutateur SELECT pour revenir au slapback.

TIME

Avec la fonction de temps MANUAL choisie sur le commutateur select (LED au-dessus du commutateur tempo éteinte), vous réglez le temps de retard désiré sur le bouton en forme de tête de poulet. Dans le sens antihoraire (-) temps de retard plus long, dans le sens horaire temps de retard plus court.

ECHO

Sur le bouton ECHO, vous mélangez entre sec et humide, dans le sens horaire plus d'écho.

FEEDBACK

Sur le bouton FEEDBACK, vous choisissez le nombre d'échos que vous souhaitez après la note originale.

TONE

Avec le bouton TONE, vous ajustez la voix sur les répétitions de la position sombre complètement dans le sens antihoraire à la lumière complètement dans le sens horaire.

VEUILLEZ NOTER que le ton n'affecte que les répétitions, pas le son global de la guitare.

LOOP

Avec la LOOP, vous pouvez insérer un appareil d'effet externe, c'est-à-dire un Chorus ou Phase, même une pédale d'overdrive ou un EQ avec cela, vous pouvez soit colorer soit moduler l'écho de nombreuses manières différentes avec des résultats vraiment cool. Mais veuillez noter que les effets dans la boucle ne fonctionnent que sur les répétitions, pas sur le son principal global de la guitare.

Notez que vous devez régler l'écho et le feedback sur des réglages inférieurs, si vous insérez un effet de modulation dans la boucle, car le feedback peut entrer en oscillation s'il est laissé avec le même réglage que celui utilisé sans modulation insérée.

TRAIL

Avec le commutateur TRAIL positionné à l'arrière juste à côté de la prise d'entrée, vous choisissez si vous voulez des traînées activées ou désactivées en mode bypass.

Les traînées sont l'écho qui résonne lorsque vous désactivez l'unité, en position désactivée l'effet s'arrête immédiatement lorsque vous désactivez.

Exigences en matière d'alimentation

Les unités fabriquées après janvier 2016 sont équipées du circuit innovant Carl Martin DC/DC qui délivre en interne +-12V régulé.

Consommation électrique : max. 160 mA

Alimentation : 9 V DC (régulée), 220 mA minimum, prise femelle 2,1 mm, centre négatif (-)

VEUILLEZ NOTER : Il n'est pas possible d'utiliser une batterie, uniquement une alimentation externe (non incluse)

ATTENTION : Veuillez utiliser uniquement une alimentation DC ! Ne pas le faire peut endommager l'unité et annuler la garantie.

Les unités fabriquées avant janvier 2016 sont équipées d'une alimentation secteur intégrée soit en 100 ou 115 ou 230 VAC 50/60 Hz, qui délivre en interne +-12V régulé Consommation électrique : 2,4Watts.

VEUILLEZ NOTER : Si acheté aux États-Unis (115V) il ne peut pas être utilisé dans les pays où 230V est utilisé, vous brûlerez le transformateur intégré.

Caractéristiques

- **Entrée** : 1M Ohm
- **Sortie** : 100 Ohm
- **Rapport S/B** : 68 dB
- **Distorsion THD** : 0,1%
- **Plage de fréquence** : 40 Hz - 16kHz
- **Délai Min** : 20 m.sec
- **Délai Max** : 1200 m.sec
- **Dimensions** : 186 (L) x 120 (P) x 55 (H) mm
7.31" (L) x 4.72" (P) x 2.16" (H)
- **Poids** : 820g / 1,81lbs

Garantie

Carl Martin Research garantit la fabrication, le matériel et le bon fonctionnement pour une période d'un an à partir de la date d'achat. Carl Martin remplacera les pièces défectueuses, effectuera les réparations nécessaires ou remplacera l'unité à la discrétion de nos techniciens. La garantie s'applique uniquement à l'acheteur d'origine de ce produit et exclut tout dommage ou fonctionnement défectueux résultant d'une mauvaise utilisation, de négligence ou d'un service non autorisé.

Conformité environnementale

Directive DEEE



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Éliminez ce produit de manière responsable dans une installation de recyclage appropriée. Ne le jetez pas avec les déchets ménagers.

Marquage CE



Ce produit répond à toutes les exigences essentielles en matière de santé, de sécurité et de protection de l'environnement de l'Union européenne.

Italiano (IT)

Introduzione

Il Carl Martin Echotone! 1200 millisecondi di eco vintage, impostazioni di tempo Tap o Manuale selezionabili tramite pedale, loop di inserimento e funzione trail selezionabile in bypass. Immagina di passare da un'impostazione di tempo Manuale a un'impostazione di tempo Tap proprio ai tuoi piedi, così puoi suonare con il tuo eco slap-back preferito sul ritmo a un eco impostato su Tap (tempo) per quel massiccio assolo o solo! Combina questo con l'aromatizzazione del tuo eco installando un pedale chorus, flange o addirittura distorsione nel loop di inserimento, e la funzione trail selezionabile in bypass, e avrai quello che i nostri tester chiamano 'il miglior eco che abbiano mai sentito'!

Come tutti gli effetti Carl Martin costruiti in Danimarca, l'Echotone viene fornito nella nostra custodia a basso profilo, rivestita nel nostro nuovo sorprendente colore bianco sporco, con l'alimentatore regolato integrato da 12v (+-).

ECHO

L'interruttore ECHO serve per attivare o bypassare l'Echotone, con il LED sull'unità attivato.

Si prega di notare che l'Echotone NON è un vero bypass, presenta un bypass bufferizzato di alta qualità, per garantire lunghe cablature senza perdita.

SELECT

L'interruttore SELECT sceglie tra l'impostazione del tempo manuale e la funzione TAP TEMPO.

Con il LED sopra l'interruttore TAP TEMPO acceso, la funzione TAP TEMPO è attivata, la manopola del tempo manuale non funziona. Con il LED sopra l'interruttore TAP TEMPO spento, la funzione TEMPO MANUALE è attivata, il tap tempo non funziona.

In questo modo puoi facilmente passare tra due preset, ad esempio uno slapback sulla manopola MANUAL, e mentre lo usi sulla parte A della canzone puoi inserire il tempo della canzone mentre suoni, e nell'assolo entrare nell'interruttore select per un lungo tempo di ritardo per l'eroico assolo, e dopo l'assolo entrare nell'interruttore SELECT per tornare allo slapback.

TIME

Con la funzione tempo MANUALE scelta sull'interruttore select (LED sopra l'interruttore tempo spento) imposti il tempo di ritardo desiderato sulla manopola a testa di pollo. In senso antiorario (-) tempo di ritardo più lungo, in senso orario tempo di ritardo più veloce.

ECHO

Sulla manopola ECHO mescoli tra secco e umido, in senso orario più eco.

FEEDBACK

Sulla manopola FEEDBACK scegli la quantità di eco che desideri dopo la nota originale.

TONE

Con la manopola TONE regoli la voce sulle ripetizioni dalla posizione scura completamente in senso antiorario alla posizione chiara completamente in senso orario.

SI PREGA DI NOTARE che il tono influisce solo sulle ripetizioni, non sul suono generale della chitarra.

LOOP

Con il LOOP puoi inserire un dispositivo di effetto esterno, ad esempio un Chorus o Phase, anche un pedale overdrive o EQ con questo puoi colorare o modulare l'eco in una tonnellata di modi diversi con risultati davvero cool. Ma si prega di notare che gli effetti nel loop funzionano solo sulle ripetizioni, non sul tono principale generale della chitarra.

Nota che devi regolare l'eco e il feedback su impostazioni inferiori, se inserisci un effetto di modulazione nel loop, poiché il feedback può andare in oscillazione se lasciato con la stessa impostazione utilizzata senza modulazione inserita.

TRAIL

Con l'interruttore TRAIL posizionato sul retro appena accanto al jack di ingresso scegli se vuoi trail attivati o disattivati quando in bypass.

I trail sono l'eco che risuona quando bypassi l'unità, in posizione off l'effetto si ferma immediatamente quando in bypass.

Requisiti di Alimentazione

Le unità costruite dopo gennaio 2016 vengono fornite con l'innovativo circuito Carl Martin DC/DC che fornisce internamente +-12V regolati.

Consumo di energia: max. 160 mA

Alimentazione: 9 V DC (regolata), minimo 220 mA, spina femmina 2,1 mm, centro negativo (-)

SI PREGA DI NOTARE: Non è possibile utilizzare la batteria, solo alimentazione esterna (non inclusa)

ATTENZIONE: Si prega di utilizzare solo alimentazione DC! Il mancato rispetto di ciò può danneggiare l'unità e annullare la garanzia.

Le unità costruite prima di gennaio 2016 vengono fornite con un alimentatore di rete integrato da 100 o 115 o 230 VAC 50/60 Hz, che fornisce internamente +-12V regolati Consumo di energia: 2,4 Watt.

SI PREGA DI NOTARE: Se acquistato negli USA (115V) non può essere utilizzato in paesi dove si usa 230V, brucerai il trasformatore integrato.

Specifiche

- **Ingresso:** 1M Ohm
- **Uscita:** 100 Ohm
- **Rapporto S/N:** 68 dB
- **Distorsione THD:** 0,1%
- **Gamma di frequenza:** 40 Hz - 16kHz
- **Ritardo Min:** 20 m.sec
- **Ritardo Max:** 1200 m.sec
- **Dimensioni:** 186 (L) x 120 (P) x 55 (A) mm
7,31" (L) x 4,72" (P) x 2,16" (A)
- **Peso:** 820g / 1,81lbs

Garanzia

Carl Martin Research garantisce la fabbricazione, il materiale e il corretto funzionamento per un periodo di un anno dalla data di acquisto. Carl Martin sostituirà le parti difettose, effettuerà le riparazioni necessarie o sostituirà l'unità a discrezione dei nostri tecnici. La garanzia si applica solo all'acquirente originale di questo prodotto e esclude qualsiasi danno o funzionamento difettoso derivante da uso improprio, negligenza o servizio non autorizzato.

Conformità Ambientale

Direttiva RAEE



Questo prodotto è conforme alla Direttiva UE 2012/19/EU sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE). Smaltire questo prodotto responsabilmente presso un impianto di riciclaggio appropriato. Non gettare nei rifiuti domestici.

Marcatura CE



Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti essenziali di salute, sicurezza e protezione ambientale dell'Unione Europea.

Nederlands (NL)

Inleiding

De Carl Martin Echotone! 1200 milliseconden vintage echo, voet-schakelbare Tap of Handmatige tijdstellingen, insert loop en schakelbare trail-functie bij bypass. Stel je voor dat je van een handmatige tijdstelling naar een Tap-tijdstelling kunt schakelen direct aan je voeten, zodat je kunt spelen met je favoriete slap-back echo op ritme naar een Tap (tempo) ingestelde echo voor die enorme lead of solo! Combineer dit met het op smaak brengen van je echo door een chorus, flange of zelfs distortion pedaal in de insert loop te installeren, en de schakelbare trail-functie bij bypass, en je hebt wat onze testspelers 'de beste echo die ze ooit hebben gehoord' noemen!

Net als alle Deense Carl Martin-effecten komt de Echotone in onze laagprofiel behuizing, gecoat in onze nieuwe verbluffende off-white kleur, met de ingebouwde 12v (+-) gereguleerde voeding.

ECHO

De ECHO-schakelaar is om de Echotone te activeren of te bypassen, waarbij de LED op de unit wordt geactiveerd.

Let op, de Echotone is NIET true bypass, het heeft een hoogwaardige gebufferde bypass, om lange bekabeling zonder verlies te garanderen.

SELECT

De SELECT-schakelaar kiest tussen de handmatige tijdstelling en de TAP TEMPO-functie.

Met de LED boven de TAP TEMPO-schakelaar AAN is de TAP TEMPO-functie geactiveerd, de handmatige tijdknop werkt niet. Met de LED boven de TAP TEMPO-schakelaar UIT is de HANDMATIGE TIJD-functie geactiveerd, de tap tempo werkt niet.

Hierdoor kun je eenvoudig schakelen tussen twee presets, bijvoorbeeld een slapback op de HANDMATIGE knop, en terwijl je dat gebruikt op het A-gedeelte van het nummer kun je het nummer tempo intikken tijdens het spelen, en in de solo de select-schakelaar gebruiken voor lange vertragingstijd voor de heroïsche lead, en na de solo de SELECT-schakelaar gebruiken om terug te keren naar de slapback.

TIJD

Met de HANDMATIGE tijdfunctie gekozen op de select-schakelaar (LED boven tempo-schakelaar uit) stel je de gewenste vertragingstijd in op de chicken head knop. Tegen de klok in (-) langere vertragingstijd, met de klok mee snellere vertragingstijd.

ECHO

Op de ECHO-knop mix je tussen droog en nat, met de klok mee meer echo.

FEEDBACK

Op de FEEDBACK-knop kies je de hoeveelheid echo's die je wilt na de originele noot.

TOON

Met de TOON-knop pas je de klankkleur van de herhalingen aan van donkere positie volledig tegen de klok in naar lichte volledig met de klok mee.

LET OP de toon beïnvloedt alleen de herhalingen, niet het totale gitaargeluid.

LOOP

Met de LOOP kun je een extern effectapparaat invoegen, bijvoorbeeld een Chorus of Phase, zelfs een overdrive pedaal of EQ waarmee je de echo op verschillende manieren kunt kleuren of moduleren met echt coole resultaten. Maar let op, de effecten in de loop werken alleen op de herhalingen, niet op de totale hoofdgiitaarklank.

Let op dat je de echo en feedback moet reguleren naar lagere instellingen als je een modulatie-effect in de loop invoegt, omdat de feedback in oscillatie kan gaan als deze met dezelfde instelling blijft als gebruikt zonder modulatie.

TRAIL

Met de TRAIL-schakelaar gepositioneerd aan de achterkant net naast de ingang jack kies je of je trails aan of uit wilt hebben bij bypass.

Trails zijn de echo die uitklinkt wanneer je de unit bypass, in de uit-positie stopt het effect onmiddellijk bij bypass.

Stroomvereisten

Eenheden gebouwd na januari 2016 worden geleverd met de innovatieve Carl Martin DC/DC-circuit die intern +-12V gereguleerd levert.

Stroomverbruik: max. 160 mA

Voeding: 9 V DC (gereguleerd), 220 mA minimaal, 2,1 mm vrouwelijke plug, midden negatief (-)

LET OP: Het is niet mogelijk om batterijen te gebruiken, alleen externe voeding (niet inbegrepen)

LET OP: Gebruik alleen DC-voeding! Het niet doen kan de unit beschadigen en de garantie ongeldig maken.

Eenheden gebouwd voor januari 2016 worden geleverd met een ingebouwde netvoeding, hetzij in 100 of 115 of 230 VAC 50/60 Hz, die intern +-12V gereguleerd levert. Stroomverbruik: 2,4 Watt.

LET OP: Als gekocht in de VS (115V) kan het niet worden gebruikt in landen waar 230V wordt gebruikt, je zult de ingebouwde transformator verbranden.

Specificaties

- **Ingang:** 1M Ohm
- **Uitgang:** 100 Ohm
- **S/N-verhouding:** 68 dB
- **THD Vervorming:** 0,1%
- **Frequentiebereik:** 40 Hz - 16kHz
- **Vertraging Min:** 20 m.sec
- **Vertraging Max:** 1200 m.sec
- **Afmetingen:** 186 (B) x 120 (D) x 55 (H) mm
7.31" (B) x 4.72" (D) x 2.16" (H)
- **Gewicht:** 820g / 1,81lbs

Garantie

Carl Martin Research garandeert de fabricage, het materiaal en de juiste werking voor een periode van één jaar vanaf de aankoopdatum. Carl Martin zal defecte onderdelen vervangen, noodzakelijke reparaties uitvoeren of de unit vervangen naar goeddunken van onze technici. De garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke koper van dit product en sluit schade of defecte werking als gevolg van misbruik, verwaarlozing of ongeautoriseerde service uit.

Milieuvriendelijkheid

WEEE-richtlijn



Dit product voldoet aan de EU-richtlijn 2012/19/EU inzake Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA). Verwijder dit product op verantwoorde wijze bij een geschikt recyclingbedrijf. Gooi niet weg met huishoudelijk afval.

CE-markering



Dit product voldoet aan alle essentiële gezondheids-, veiligheids- en milieubeschermingsvereisten van de Europese Unie.

Norsk (NO)

Introduksjon

Carl Martin Echotone! 1200 millisekunder med vintage ekko, fotbryter for Tap eller Manuell tidsinnstilling, innsatsloop og bryterbar trail-funksjon ved bypass. Tenk deg å bytte fra en Manuell tidsinnstilling til en Tap tidsinnstilling rett ved føttene dine, slik at du kan spille med din favoritt slap-back ekko på rytme til et Tap (tempo) satt ekko for den massive lead eller solo! Kombiner dette med å krydre ekkoet ditt ved å installere en chorus, flange eller til og med en distortion-pedal i innsatsloopen, og den bryterbare trail-funksjonen ved bypass, og du har det våre testspillere kaller 'det beste ekkoet de noen gang har hørt'!

Som med alle de danskbygde Carl Martin-effektene, kommer Echotone i vårt lavprofils hus, belagt i vår nye fantastiske off-white farge, med den innebygde 12v (+-) regulerte strømforsyningen.

ECHO

ECHO-bryteren aktiverer eller bypasser Echotone, med LED-en på enheten aktivert.

Vennligst merk at Echotone IKKE er ekte bypass, den har en høykvalitets bufferet bypass, for å sikre lange kabler uten tap.

SELECT

SELECT-bryteren velger mellom manuell tidsinnstilling og TAP TEMPO-funksjonen.

Med LED-en over TAP TEMPO-bryteren PÅ er TAP TEMPO-funksjonen aktivert, den manuelle tidsknappen fungerer ikke. Med LED-en over TAP TEMPO-bryteren AV er MANUAL TIME-funksjonen aktivert, tap tempo fungerer ikke.

På denne måten kan du enkelt skifte mellom to forhåndsinnstillinger, f.eks. en slapback på MANUAL-knappen, og mens du bruker den på A-delen av sangen kan du tappe inn sangens tempo mens du spiller, og i soloen gå inn i select-bryteren for lang forsinkelsestid for den heroiske leaden, og etter soloen gå inn i SELECT-bryteren for å gå tilbake til slapback.

TIME

Med MANUAL tidsfunksjon valgt på select-bryteren (LED over tempo-bryteren av) setter du ønsket forsinkelsestid på chicken head-knappen. Mot klokken (-) lengre forsinkelsestid, med klokken raskere forsinkelsestid.

ECHO

På ECHO-knappen mikser du mellom tørr og våt, med klokken mer ekko.

FEEDBACK

På FEEDBACK-knappen velger du antall ekkoer du ønsker etter den originale tonen.

TONE

Med TONE-knappen justerer du voicingen på repetisjonene fra mørk posisjon full mot klokken til lys full med klokken.

VÆR OPPMERKSOM på at tonen kun påvirker repetisjonene, ikke den generelle gitarlyden.

LOOP

Med LOOP kan du sette inn en ekstern effekt-enhet, f.eks. en Chorus eller Phase, til og med en overdrive-pedal eller EQ, med dette kan du enten farge eller modulere ekkoet på mange forskjellige måter med virkelig kule resultater. Men vær oppmerksom på at effektene i loopen kun fungerer på repetisjonene, ikke den generelle hovedgitarlyden.

Vær oppmerksom på at du må regulere ekko og feedback til lavere innstillinger hvis du setter inn en modulasjonseffekt i loopen, da feedback kan gå i oscillasjon hvis den blir stående med samme innstilling som brukt uten modulasjon satt inn.

TRAIL

Med TRAIL-bryteren plassert på baksiden rett ved siden av inngangskontakten velger du om du vil ha trails på eller av ved bypass.

Trails er ekkoet som ringer ut når du bypasser enheten, i av-posisjon stopper effekten umiddelbart ved bypass.

Strømkrav

Enheter bygget etter januar 2016 kommer med den innovative Carl Martin DC/DC-kretsen som leverer internt +-12V regulert.

Strømforbruk: maks. 160 mA

Strømforsyning: 9 V DC (regulert), 220 mA minimum, 2,1 mm hunnplugg, senter negativ (-)

VÆR OPPMERKSOM: Det er ikke mulig å bruke batteri, kun ekstern strømforsyning (ikke inkludert)

OPPMERKSOMHET: Vennligst bruk kun DC-strømforsyning! Unnlatelse av dette kan skade enheten og ugyldiggjøre garantien.

Enheter bygget før januar 2016 kommer med en innebygd strømforsyning enten i 100 eller 115 eller 230 VAC 50/60 Hz, som leverer internt +-12V regulert Strømforbruk: 2,4 watt.

VÆR OPPMERKSOM: Hvis kjøpt i USA (115V) kan den ikke brukes i land hvor 230V brukes, du vil brenne den innebygde transformatoren.

Spesifikasjoner

- **Inngang:** 1M Ohm
- **Utgang:** 100 Ohm
- **S/N-forhold:** 68 dB
- **THD Forvrengning:** 0,1%
- **Frekvensområde:** 40 hZ - 16kHz
- **Forsinkelse Min:** 20 m.sec
- **Forsinkelse Maks:** 1200 m.sec
- **Dimensjoner:** 186 (B) x 120 (D) x 55 (H) mm
7,31" (B) x 4,72" (D) x 2,16" (H)
- **Vekt:** 820g / 1,81lbs

Garanti

Carl Martin Research garanterer produksjon, materiale og riktig funksjon i en periode på ett år fra kjøpsdato. Carl Martin vil erstatte defekte deler, utføre nødvendige reparasjoner eller erstatte enheten etter våre teknikeres skjønn. Garantien gjelder kun for den opprinnelige kjøperen av dette produktet, og utelukker enhver skade eller feilaktig funksjon som følge av misbruk, forsømmelse eller uautorisert service.

Miljøoverholdelse

WEEE-direktivet



— Dette produktet overholder EU-direktivet 2012/19/EU om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Kast dette produktet ansvarlig på et egnet gjenvinningsanlegg. Ikke kast det sammen med husholdningsavfall.

CE-merking



— Dette produktet oppfyller alle essensielle helse-, sikkerhets- og miljøbeskyttelseskrav i EU.

Svenska (SV)

Introduktion

Carl Martin Echotone! 1200 millisekunder av vintageeko, fotomkopplingsbar Tap- eller Manuell tidsinställning, insättnings slinga och omkopplingsbar trail-funktion vid bypass. Föreställ dig att du kan växla från en Manuell tidsinställning till en Tap-tidsinställning direkt vid dina fötter, så att du kan spela med ditt favorit-slapback-eko på rytmen till ett Tap (tempo) inställt eko för den massiva leaden eller solot! Kombinera detta med att smaksätta ditt eko genom att installera en chorus, flanger eller till och med en distorsionspedal i insättnings slingan, och den omkopplingsbara trail-funktionen vid bypass, och du har vad våra testspelare kallar 'det bästa ekot de någonsin har hört'!

Precis som med alla dansktillverkade Carl Martin-effekter kommer Echotone i vårt låga profilhus, belagt i vår nya fantastiska off-white färg, med den inbyggda 12v (+-) reglerade strömförsörjningen.

EKO

EKO-omkopplaren aktiverar eller bypassar Echotone, med LED-lampan på enheten aktiverad. Observera att Echotone INTE är true bypass, den har en högkvalitativ buffrad bypass, för att säkerställa långa kablar utan förlust.

VÄLJ

VÄLJ-omkopplaren väljer mellan den manuella tidsinställningen och TAP TEMPO-funktionen.

Med LED-lampan ovanför TAP TEMPO-omkopplaren PÅ är TAP TEMPO-funktionen aktiverad, den manuella tidsratten fungerar inte. Med LED-lampan ovanför TAP TEMPO-omkopplaren AV är den MANUELLA TIDS-funktionen aktiverad, tap tempo fungerar inte.

På detta sätt kan du enkelt växla mellan två förinställningar, t.ex. en slapback på den MANUELLA ratten, och medan du använder den på A-delen av låten kan du tappa in låtens tempo medan du spelar, och i solot gå in i välj-omkopplaren för lång fördröjningstid för den heroiska leaden, och efter solot gå in i VÄLJ-omkopplaren för att återgå till slapback.

TID

Med den MANUELLA tidsfunktionen vald på välj-omkopplaren (LED ovanför tempo-omkopplaren av) ställer du in önskad fördröjningstid på chicken head-ratten. Moturs (-) längre fördröjningstid, medurs snabbare fördröjningstid.

EKO

På EKO-ratten blandar du mellan torrt och vått, medurs mer eko.

ÅTERKOPPLING

På ÅTERKOPPLINGS-ratten väljer du mängden eko du vill ha efter den ursprungliga tonen.

TON

Med TON-ratten justerar du röstningen på repetitionerna från mörk position fullt moturs till ljus fullt medurs. OBS! tonen påverkar endast repetitionerna, inte det övergripande gitarrljudet.

SLINGA

Med SLINGAN kan du infoga en extern effektenhet, t.ex. en Chorus eller Phase, till och med en overdrive-pedal eller EQ, med detta kan du antingen färga eller modulera ekot på en mängd olika sätt med riktigt coola resultat. Men observera att effekterna i slingan endast fungerar på repetitionerna, inte på det övergripande huvudgitarrljudet.

Observera att du behöver reglera ekot och återkopplingen till lägre inställningar om du infogar en modulations-effekt i slingan, eftersom återkopplingen kan gå in i oscillation om den lämnas med samma inställning som används utan modulation insatt.

TRAIL

Med TRAIL-omkopplaren placerad på baksidan precis bredvid ingångsjacken väljer du om du vill ha trails på eller av vid bypass.

Trails är ekot som ringer ut när du bypassar enheten, i avstängt läge stoppar effekten omedelbart vid bypass.

Strömkrav

Enheter byggda efter januari 2016 kommer med den innovativa Carl Martin DC/DC-kretsen som levererar internt +-12V reglerat.

Strömförbrukning: max. 160 mA

Strömförsörjning: 9 V DC (reglerad), minst 220 mA, 2,1 mm honkontakt, center negativ (-)

OBS! Det är inte möjligt att använda batteri, endast extern strömförsörjning (ingår ej)

WARNING: Använd endast DC-strömförsörjning! Underlåtenhet att göra detta kan skada enheten och ogiltigförklara garantin.

Enheter byggda före januari 2016 kommer med en inbyggd nätströmförsörjning antingen i 100 eller 115 eller 230 VAC 50/60 Hz, som levererar internt +-12V reglerat Strömförbrukning: 2,4 Watt.

OBS! Om den köps i USA (115V) kan den inte användas i länder där 230V används, du kommer att bränna den inbyggda transformatorn.

Specifikationer

- **Ingång:** 1M Ohm
- **Utgång:** 100 Ohm
- **S/N-förhållande:** 68 dB
- **THD Distorsion:** 0,1%
- **Frekvensområde:** 40 Hz - 16kHz
- **Fördröjning Min:** 20 m.sec
- **Fördröjning Max:** 1200 m.sec
- **Mått:** 186 (B) x 120 (D) x 55 (H) mm
7,31" (B) x 4,72" (D) x 2,16" (H)
- **Vikt:** 820g / 1,81lbs

Garanti

Carl Martin Research garanterar tillverkning, material och korrekt funktion under en period av ett år från inköpsdatum. Carl Martin kommer att ersätta defekta delar, göra nödvändiga reparationer eller byta ut enheten efter våra teknikers bedömning. Garantin gäller endast för den ursprungliga köparen av denna produkt och utesluter skador eller felaktig funktion som härrör från missbruk, försummelse eller obehörig service.

Miljöefterlevnad

WEEE-direktivet



Denna produkt uppfyller EU-direktivet 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Kassera denna produkt ansvarsfullt på en lämplig återvinningsanläggning. Kasta inte med hushållsavfall.

CE-märkning



Denna produkt uppfyller alla väsentliga hälso-, säkerhets- och miljöskydds krav i Europeiska unionen.